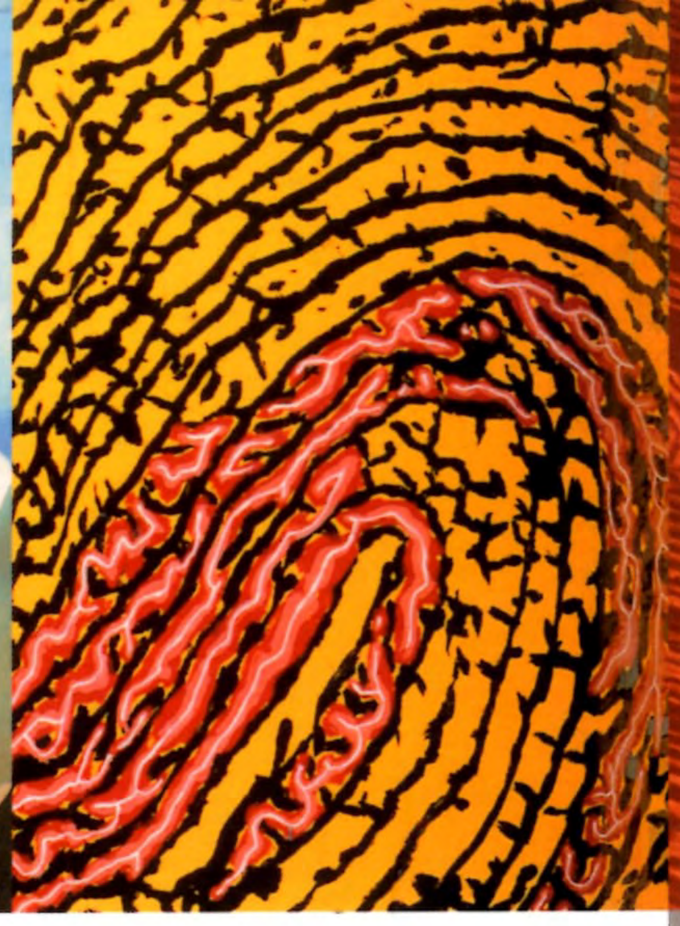
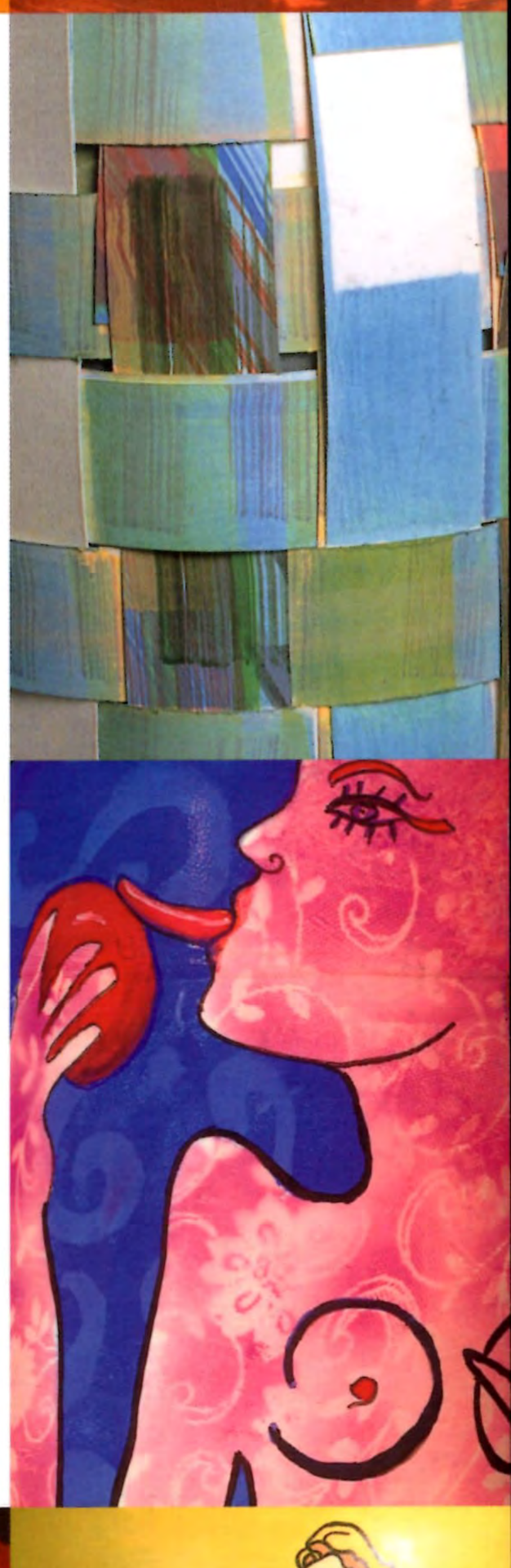


+T°

EL CILINDRO

COMO SOPORTE



SALA GASCO

ARTE CONTEMPORÁNEO

EL CILINDRO

COMO SOPORTE

Diciembre 2003 - febrero 2004

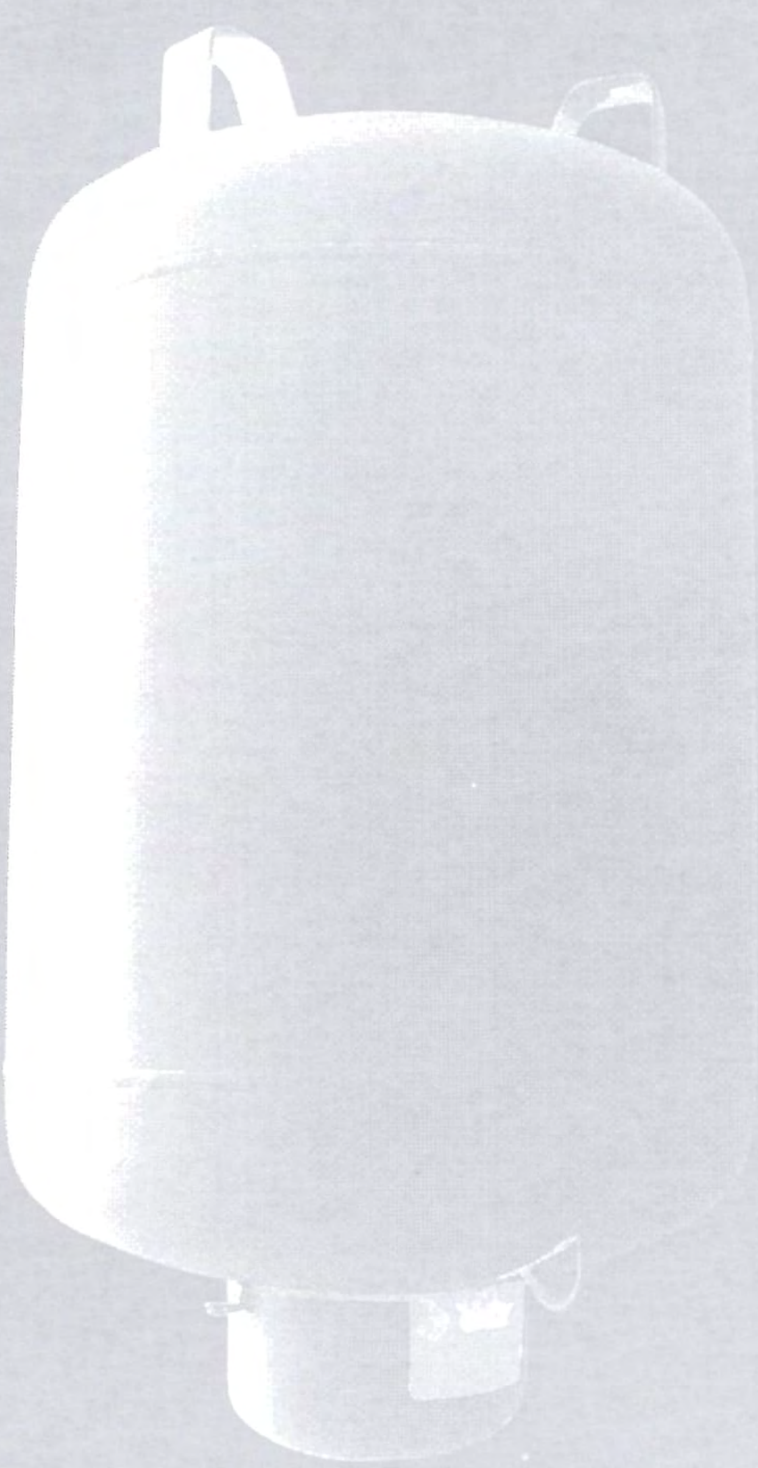
Sala Gasco Arte Contemporáneo
Santo Domingo 1061, Santiago.

Al apoyar la realización del concurso "Arte Joven - El Cilindro como Soporte", organizado por la Fundación Gasco, nuestra empresa quiso ofrecer a un grupo de jóvenes pintores chilenos la oportunidad de participar en un novedoso desafío: utilizar como soporte pictórico un objeto de uso diario en la mayoría de los hogares chilenos, como son los cilindros y estanques de gas licuado.

Nuestros productos han formado parte de los hogares nacionales durante décadas, permitiendo a generaciones completas de familias chilenas reunirse en torno a actividades que ocupan un lugar importante en su vida cotidiana: calentar el hogar, bañar a sus niños, o reunirse en una cena preparada por la madre.

Entendemos que el arte del país no puede estar ajeno a intervenir un elemento que ha estado presente en la memoria colectiva de una manera funcional. Creemos que esta exposición es una ocasión para reconocer estos cilindros y estanques de una forma explícita que permita a miles de chilenos valorar, a través del arte, toda la calidez que estos productos han entregado y seguirán entregando por muchas generaciones.

Carlos Rocca R.
Gerente General Gasco S.A.



EL CILINDRO COMO SOPORTE

"El Cilindro como soporte" nos introduce en nuevos caminos de la creatividad artística. El concurso que da origen a la exposición que hoy inauguramos nace como una oportunidad de experimentar en torno a las posibilidades artísticas del objeto ícono universal en la historia de una industria nacional, el cilindro o *"balón de gas"*, como se le llama comúnmente.

Se trata de un elemento con una larga tradición y que, a pesar de la evolución cada vez más rápida de la tecnología y de las múltiples variantes y formatos que han surgido para la distribución de este combustible, especialmente en los últimos años, se ha mantenido como una forma familiar en nuestra vida diaria.

Este concurso nos permite re-evocar de alguna manera lo que fuera el trascendental proyecto de la década de los 50, *"Arte Industria"*, en el cual connotados artistas se unieron a destacadas empresas para trabajar con sus productos industriales. Bien recordada dentro de esta línea será la obra que José Balmes realizara en el año 1988, donde desarrolla en su lenguaje particular, a través de diversos medios expresivos como el collage, una obra de formato monumental con la inclusión de más de veinte cilindros y pintura aerosol.

Incorporar visión de artistas de una generación joven al proceso de creación, utilizando como soporte el producto-símbolo cilindros de gas, es un proyecto único en nuestro país que nos lleva a nuevas dimensiones del arte contemporáneo. El proceso de selección de los artistas ganadores no fue fácil, debido a la importante respuesta obtenida en la convocatoria al concurso. Se recibieron más de 100 bocetos de artistas, cargados de interesantes propuestas, con mirada renovadora y actual. Después de un intenso trabajo, el jurado encabezado por Francisco Brugnoli y Francisco de la Puente, e integrado además por los que suscriben, seleccionó finalmente las 12 obras ganadoras.

Bajo la visión de los artistas premiados en este concurso de corte experimental surgen amplias posibilidades de investigación artística, tanto en la intervención directa sobre el soporte, como en la instalación y montaje, y principalmente en el área conceptual. Los resultados que se podrán apreciar en esta exposición y catálogo destacan por su versatilidad y libertad. Sin duda el desafío para los artistas de alterar sus métodos tradicionales de visualidad y materialización de la obra, les permitió incursionar en nuevas posibilidades en torno a la expresión artística.

Esperamos con esta muestra haber logrado establecer un puente, un nuevo punto de encuentro entre la empresa privada y el público, a través de una muestra creativa en torno a las posibilidades del arte cuando se enfrenta a un nuevo soporte.

Cecilia Palma Tagle
Directora Sala Gasco

Matías Pérez Cruz
Presidente Fundación Gasco

P O R O T R A S V Í A S

Francisco Brugnoli
Director Musea Arte Contemporáneo

Desde la crítica radical propia del arte experimental de los 60 y 70 a los espacios convencionales para la circulación de obras, hasta la euforia del reaparecimiento de las galerías de la década siguiente, se constituye un escenario desde el cual la generación reciente explora un mundo, portando además también el ácido humor heredado de los años 60. En efecto, cuando la muestra *Friez*, realizada en Londres en 1989, se transforma en el hito más significativo de una serie de búsquedas desde una mirada suspicaz y sospechosa a los alcances del discurso de la memoria, lo local, el hedonismo y antiideología, característicos del elán instalado, por la que apareció como la innovación más consecuente con lo que empezaba a entenderse como postmodernismo, aparece ante el mundo el arte de los 90, esto es el de fin de siglo y traspaso de la barrera milenarista.

El mismo hecho que *Friez* no se exhibiera en ninguna galería, sino en un espacio especialmente acondicionado por los propios expositores, es ya una señal sobre su crítica a la euforia anterior. Pero también es importante apercibirse, aunque el hecho podría considerarse inevitable, que este lugar de exposición se presenta como un símil a los mismos criticados en similitud que sí conlleva un giro, abierto por su descalce, hasta el mismo juego paradójico que se reconocía en muchas de las obras expuestas. Así el gesto amable o conciliador de la generación anterior se trastocó en un humor crítico que, sin embargo, también se distancia del carácter *comprometido o ideologizado* propio de las obras de los 60 y 70.

Un ejemplo anterior a éste, que no podemos dejar de evocar por lo inquietante de su propuesta en el contexto en que se produce y por su vinculación también a la convocatoria que ahora nos ocupa, se ofreció en Francia, cuando un concurso público invita a los artistas a intervenir los silos que, en medio del paisaje rural, se aproximaban a las carreteras, creando nuevas condiciones a este paisaje y ofreciendo con esto un espacio inhabitual de expectación para los trabajos de arte.

Podríamos decir que el desprejuicio por la ocupación de espacios, insertando en ellos obras problematizadoras, especialmente por un carácter paradójico no carente de humor, así como un afán de instalación en todas las vías posibles, son características de la generación post-90, acompañado esto de una destacable -y a veces peligrosa- productividad, que exige hasta mecanismos propios del mercadeo de productos de consumo, el que también por esto resulta problematizado. Otra característica estaría dada por la ocupación de lo culturalmente dado, en una re-versión que con frecuencia es percibida como neo-pop, aunque el desmarque, señalado por el prefijo neo, no parece haber sido sostenido con la suficiente profundidad, pues en el caso actual existe una nostalgia por los orígenes perdidos, evidenciado especialmente en las referencias gráficas ocupadas. Pero indudablemente el afán del *falso*, en las imitaciones matéricas, y la familiarización con las poéticas kitsch, y la banalidad de los contenidos temáticos, proponen una aproximación al gesto de los 60s, pero siempre contradicho fundamentalmente por ese halo nostálgico.

Otro componente que estructura a las obras de este concurso son los dispositivos que éste ofrece. El primero de ellos reconocible en la misma empresa convocante, proveedora de energía y por esto activadora de los sistemas que animan la producción y el hogar, lo que le confiere una omnipresencia ineludible en su vértigo seductor al deseo de ejercicio de los trabajos de arte. Pero, además, el medio material más visible de distribución de este producto energético, se realiza por medio de los también omnipresentes balones contenedores, cuya circulación en algunos barrios se anunciaba por un verdadero concierto de percusión que penetra cualquier intimidad, descansando sólo cuando el esperado bien se integra al mobiliario doméstico.

Un tercer elemento importante lo constituye el espacio de exhibición para estos trabajos, la luminosa Sala Gasco, que ofrece la posibilidad inédita de su gran apertura pública, por transparencia total del muro que limita la calle, una calle de abigarrado comercio, ocupando el remodelado espacio que antes ocupara la tienda de productos domésticos ofrecidos por la misma Compañía de Consumidores de Gas de Santiago, reemplazados ahora por los balones intervenidos por artistas, que se ofrecerán simbólicamente como productos destinados a seguir al cliente hasta su hogar, característica de las ofertas del barrio. En el caso de las obras expuestas, éstas, por impresión en el imaginario y ocupación de los vacíos del deseo, también acompañarán al espectador como posibilidad de renovación de su paisaje cotidiano íntimo, una elipsis que, en términos culturales, tendría la relevancia también de propuesta de sentidos posibles para toda cosa.

Pero aún resta un último y relevante componente en disponibilidad, nos referimos a esa institución sin la cual, durante los 70, no se podía poner en realidad una producción de arte por significativa que esta fuese. Ahora el catálogo suma a la sanción histórica y crítica heredada, además de incrementar los antecedentes por esto comprobables, el operar en términos de circulación de obra, convirtiéndose él mismo en vía altamente apreciable.

Las obras seleccionadas son susceptibles de agruparse, señalando tendencias o poniendo más o menos en evidencia los factores comunes que las relacionan, proponiéndonos sus posibles coherencias con el soporte que ahora integran.

Así nos parece que la propuesta de Malú Stewart, en su afanosa búsqueda de re-situar los *invariantes* que estructuran el discurso de la pintura en un sistema, se interroga, al mismo tiempo, por la re-validación de una visión, primera en el privilegio retiniano, desde estímulos al borde de lo inaceptable. Sumado todo esto a un sutil humor desplazado desde ejemplos banales o sobre-instalados en el imaginario del espectador y vinculándose a las nóveles producciones de José Pablo Jansana en sus tramados, que también corresponden a las articulaciones mencionadas y que en su reiteración aluden a tramas textiles, metafóricamente relacionables con los mismos sistemas o tramados, de toda circulación de obra. Circulación y trama, analogizadas directamente, son el motivo principal para Jorge González Lohse, donde la retícula de la ciudad se vincula y opone al orgánico recorrido de una huella digital, como impronta destinada a asegurar la *marca de artista*, en el calce de marca propia del vehículo soportante y sus desplazamientos urbanos, prefijados por el trazado de la ciudad.

El *falso* de los revestimientos imitativos sirve a Sebastián Leyton para presentar una relación ambigua con las claves publicitarias, que hacen su llamado de atención por distintas combinatorias de signos, mientras en la parte posterior, en lo que podría interpretarse como una serie, un árbol de pino erguido en el primer balón, aparece abatido en el segundo y vuelto a la posición primera en el último. También el *falso*, provocando una extraña e inapropiable sensualidad, observamos en María José Spencer, el plumaje en su alusión de muerte y seducción táctil opera como deseo de aproximación y rechazo. Se podría hablar de camuflaje, como el que propone Víctor Hugo Bravo, utilizado en una cruel relación entre recurso militar y control de energía, pero también y, desde luego, como alusión al ocultamiento, mimetización que una obra requeriría para la seducción necesaria a su inscripción. Pero también este trabajo posee alusiones claras a elementos gráficos e íconos propios de un posible *comic* televisivo que permiten otras vinculaciones, como es el caso de Gastón Laval, en quien su apertura pixelada, entendida como componente estructural básico, alude desde procesos de impresión hasta el encuadre televisivo, facilitando con esto también su camuflaje, para comparecer en el hogar destino del vehículo soportante.

Mario Zeballos abre su participación desde una imagen característica de ilustración gráfica y atrás, haciendo aparecer tres cuadrados de color, también permite claramente reconocer los elementos fundamentales para la conjugación figurativa, puestas en disponibilidad como potencial practicidad de la obra. Imágenes nostálgicas también provenientes de ilustraciones de viejas revistas se evidencian en la atrayente presentación de Bruna Truffa, como una secuencia temática que podemos aproximar a Leyton, pero con un humor más ineludible y una sutil alusión a la ruina o pérdida expuesta en la banal caída del personaje a cuerda. Condición de ilustraciones pertenecientes a la memoria perdida también encontramos en Daniel Mena, donde así mismo se reitera la alusión a la provisión energética en sus beneficios, demostrados por un texto de sentido desviable.

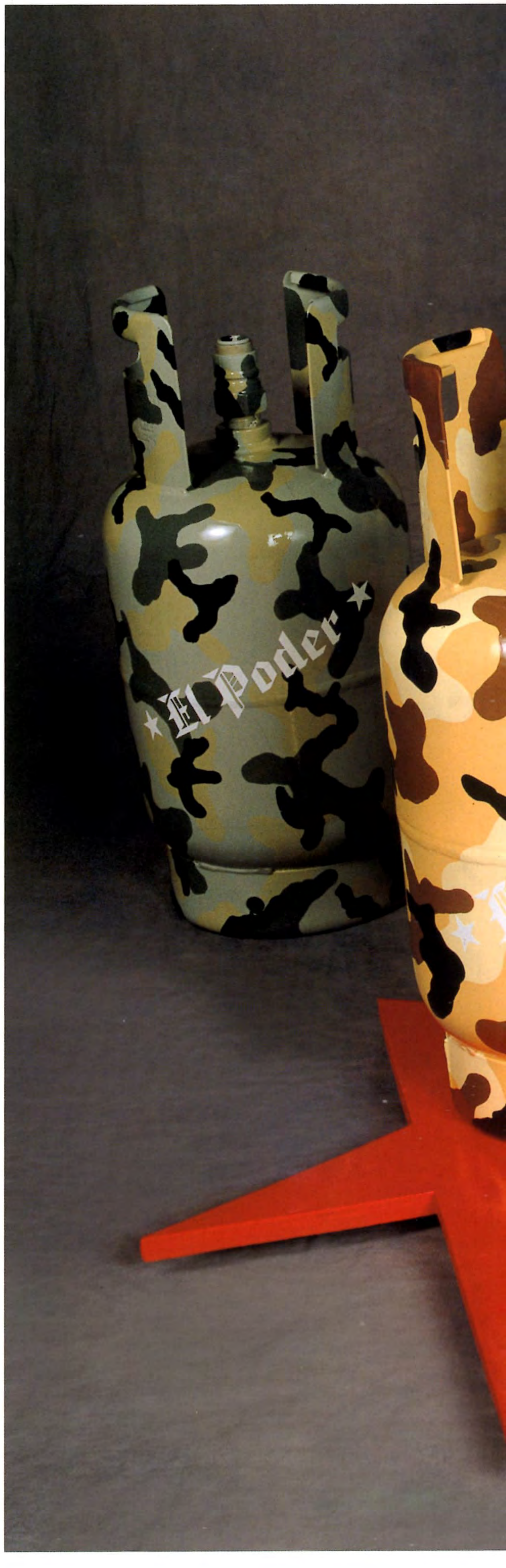
Humor también, alcanzando hasta el peligroso discurso de lo propio o local, vemos en Rodrigo Cabezas, donde el preciosismo del trabajo como camuflaje nos conduce hasta la irreverencia en la que sorpresivamente caemos.

Finalmente lo divertente, por medio de los trabajos de Michael Wright Morgado y en una sensualidad inocente, se promete llegar como visión optimista, hasta ese rincón oculto donde cumple su función final el soporte utilizado.

Cada una de las obras, por su misma inscripción como trabajo de arte, posee diversos y variados planos, y pliegues, de lectura. Los cuales apenas si hemos entreabierto a la mirada, ofreciendo al mismo espectador su destino final, por la necesaria aproximación que cada uno de ellos provoca.

HUGO BRAVO

Nació en Santiago el año 1966. Estudió Arte en el Instituto de Arte Contemporáneo, egresando como Artista Visual con Mención en Pintura (1987-1991). Sus últimas exposiciones son: V Bienal del Mercosur, Porto Alegre, Brasil (1999); Proyecto Bohemia, exposición realizada en la Galería Animal (2003); Proyecto Dos Puntas, muestra realizada en la Facultad de Arte de la Universidad Complutense, Madrid (2003); "Cadáver Expuesto", visualidad contemporánea, muestra realizada en Galería MOTH, Mar del Plata, Argentina (2003). Ha recibido reconocimientos tales como: Premio Alcatel (1999). Obtiene el Segundo Lugar en el Concurso Matisse Pintura, realizado en el Museo Nacional de Bellas Artes (1992).



"La forma del poder", **esmalte, madera y texto de PVC** / 5 cilindros de 5 kilos

"Sin título", esmalte sintético y aplicaciones de papel autoadhesivo sobre cilindros / 3 cilindros de 11 kilos

Nació en Santiago en el año 1961. Estudió Licenciatura en Arte en la Universidad Católica de Chile y Master en Estética y Teoría del Arte del Instituto de Estética y de Teoría de las Artes de la Universidad Autónoma de Madrid, España. Sus últimas exposiciones son: "Si vas para el Mall", junto a Bruna Truffa, realizada en Galería Animal (2002); "Si vas para Chile", junto a Bruna Truffa, realizada en Galería Víctor Saavedra, Barcelona, España (2002); "Remix", junto a Bruna Truffa, realizado en el Museo de Arte Contemporáneo de la Universidad de Chile (2003); Entre sus premios se encuentran: Premio Nacional de Círculo de Críticos de Arte de Chile, Area Artes Visuales (2000). Obtuvieron, junto a Bruna Truffa el Primer Premio del Concurso Conjunto Escultórico realizado en el Liceo de Antofagasta, Dirección de Arquitectura, del Ministerio de Obras Públicas (2001). Premio Fondart junto a Bruna Truffa otorgado por el Ministerio de Educación, Chile (2001).

GOCABEZA RODRI

JORGE GONZALEZ CHILOÉ

Jorge González nació en Santiago el año 1965. Estudió Licenciatura en Artes con Mención en Pintura, en la Facultad de Arte de la Universidad de Chile, (1993). Sus últimas exposiciones son:
" Interoceánica Colección del MAM" de Chiloé (2001); Muestra "Comodoro Rivadavia" en Argentina (2001); "FE" Fuerzas Especiales, exposición realizada en Valparaíso (2002); " Artistas del Siglo XXI", muestra realizada en el Centro de Extensión Universidad Católica de Chile (2003) y "Cambio de Aceite", exposición realizada en el Museo de Arte Contemporáneo (2003). Obtiene el segundo premio del Concurso Mainstream (1993). Recibe Beca Arte Actual (1994). Obtiene el premio Fondart (2003).

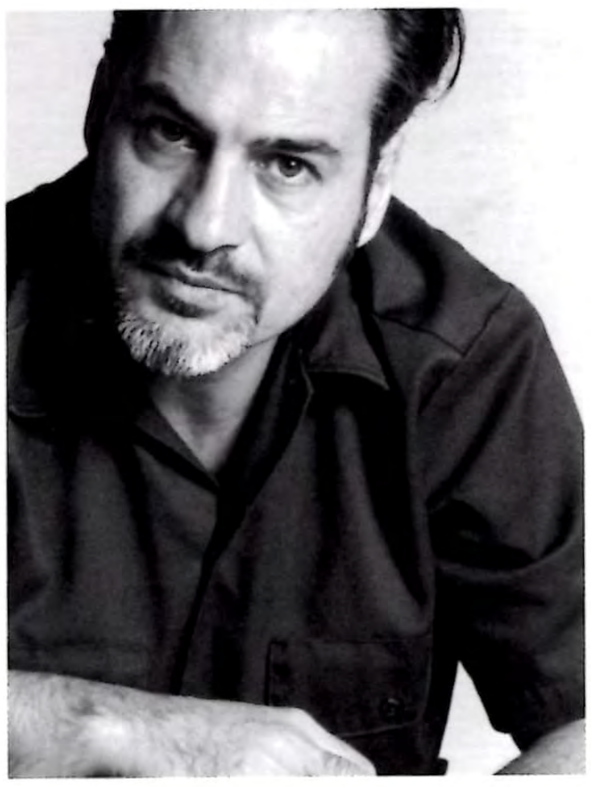
"Santiago Boogie-Boogie" y "Huella intestinal", **esmalte sintético sobre cilindros** / 2 cilindros de 45 kilos

DEPENDENCIA
SANTIAGO

"Sin título", óleo sobre papel sobre cilindros / 5 cilindros de 5 kilos

Nació en Santiago el año 1976. Estudió Diseño Gráfico y luego Licenciatura en Artes con Mención en Pintura en la Universidad Finis Terrae (1999). Sus últimas exposiciones son: "Polite Culture", realizada en Galería La Sala (2002); "Art Miami", muestra colectiva realizada en Feria del Arte de Miami (2003); "Trama", exposición realizada en Galería Artespacio (2003); "La Mirada Austera Síntesis formal de las Artes Visuales", muestra realizada en el Centro Cultural de Las Condes (2003). Obtuvo el Primer lugar nacional en "Arte en Vivo", en el Museo Nacional de Bellas Artes (1999). Recibió el Primer Premio de Pintura , Arte Joven, otorgado por la Ilustre Municipalidad de Valparaíso (2002).

PABLO OJANSA

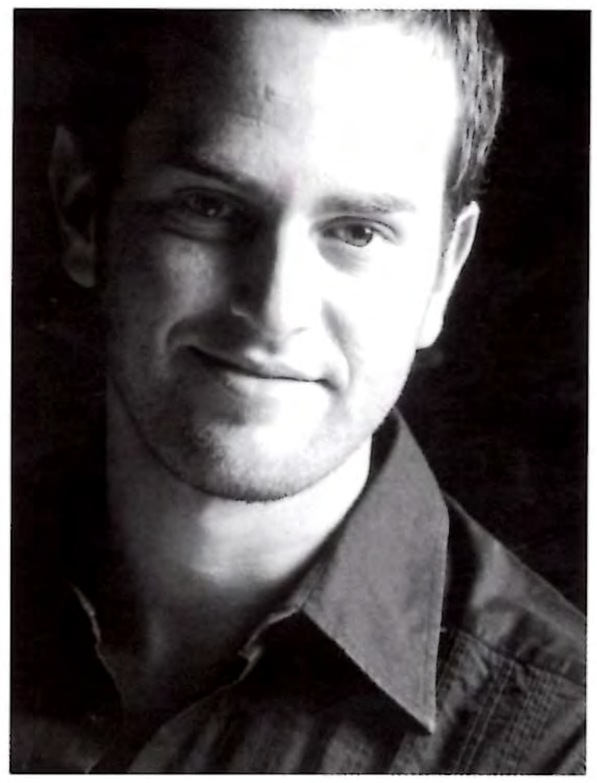


SEBASTIAN LEYTON

Nace en Santiago en el año 1961. Estudió Arquitectura, en la Universidad Católica de Valparaíso (1979); Realizó estudios de Licenciatura en Arte con mención en Pintura, en la Facultad de Artes, Universidad de Chile (1980-1983); Sus últimas exposiciones son: "Historia Natural" muestra realizada en el Museo de Arte Contemporáneo, junto a Rodrigo Cabezas y Bruna Truffa (1996); "Arte Nuestro", en el Museo de Arte Contemporáneo (2002); "Cambio de Aceite", exposición realizada en el Museo de Arte Contemporáneo (2003); Obtuvo el 1° Premio en la Bienal Internacional de Cuenca, Ecuador, junto a Cabezas y Truffa (1998); Representó a Chile con una muestra en la O.E.A. (1999).

"Mensaje de texto", **esmalte sobre cilindros /** 3 cilindros de 5 kilos

"Some like it hot", **óleo sobre cilindros /** 3 cilindros de 11 kilos



Nació en Santiago en 1980. Estudió Licenciatura en Arte en la Universidad Católica de Chile (1999-2002). Sus últimas exposiciones son: "Umbrales", exposición realizada en Galería de Arte del Centro de Extensión de la Universidad Católica de Chile (2003); Exposición individual en el Edificio Plaza de las Américas, Santiago (2003); muestra en Pearl Maremont Gallery, Santa Mónica, California, U.S.A. (2003); "Emergencia: 14 jóvenes artistas en el MAC", muestra realizada en el Museo de Arte Contemporáneo, Valdivia (2003). Obtiene premio de Canal 13, "Concurso Artistas del Siglo XXI", realizado en el Centro de Extensión de la Universidad Católica de Chile (2003).

DANIEL MENA

GASTON VALLA

Nació en Santiago en el año 1967. Estudió Licenciatura en Arte con Mención Pintura en la Pontificia Universidad Católica de Chile (1991). Estudió en el Taller de Grabado Superior de la Universidad de Playa Ancha. Realizó estudios en el Taller de Métodos de Conservación y Técnicas Anatómicas en la Facultad de Medicina en la Universidad Católica de Chile (2002).

Sus últimas exposiciones son: "Bitácora de Viaje (Navegante Perpetuo)", realizada en Galería Arte Actual (1997); "Norte", realizada en el Museo de Arte Contemporáneo de la Universidad de Chile (1998); "La Ruta del Peregrino" (crónicas de viaje), realizada en el Museo Nacional de Bellas Artes (2002); "Proyecto Peregrino", realizado en la Universidad Católica de Temuco (2003).

"Sin título", **esmalte sobre cilindro** / 1 estanque de 500 litros

"Sin título" **esmalte sintético y plumas sobre cilindros** / 3 cilindros de 11 kilos

Nació en Santiago el año 1976.- Estudió Diseño en la Pontificia Universidad Católica de Chile (1995-2000). Realizó estudios de arte con Carmen Silva (1994) y Teresa Ortúzar (1995 - 1999). En 1998 realiza estudios en University of California, Davis, EEUU. Sus últimas exposiciones son: muestra realizada en el Taller el Aromo (2001); "Juguete de Artista", exposición colectiva realizada en Galería de Arte Cecilia Palma (2003); "Abecedario", muestra individual realizada en Casas Lo Matta (2003).

MARIA JOSE SPENCER

Nació en el año 1962. Estudió Pedagogía en Artes Plásticas y Licenciatura en Arte en la Universidad Católica de Chile. Obtiene un postgrado en Pintura en The Slade School of Fine Arts, en Londres (1994-1995). Sus últimas exposiciones son: "Mecánica del Paisaje", exposición simultánea en Galería Arte Actual y Galería Bosque Nativo, Puerto Montt (1997); "Naturaleza Muerta", exposición colectiva realizada en Galería Isabel Aninat (1999); "Chilenos en Nueva York", realizada por Galería de Arte Cecilia Palma, en E.E.U.U. (2000); "Personal/Impersonal", realizada en Galería Animal (2001).

Obtuvo la Beca University College of London (1995). Recibió la Beca Presidente de la República (1994) y la Beca British Council Award (1992).

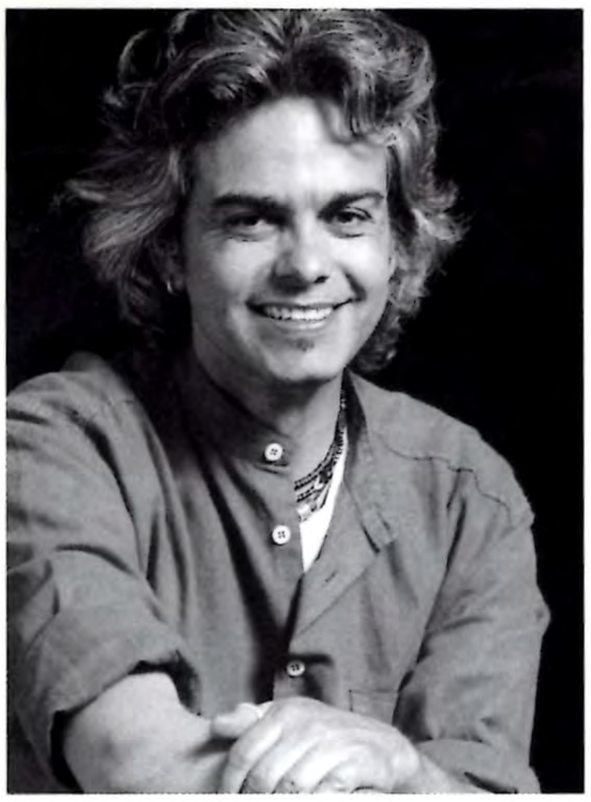
Entre sus distinciones figura el Premio al Mejor Expositor Universitario, Londres (1995).

"Sin título", **pasta de relieve y acrílico sobre cilindro /** 1 estanque de 500 litros

S/GASCO
C/GAS

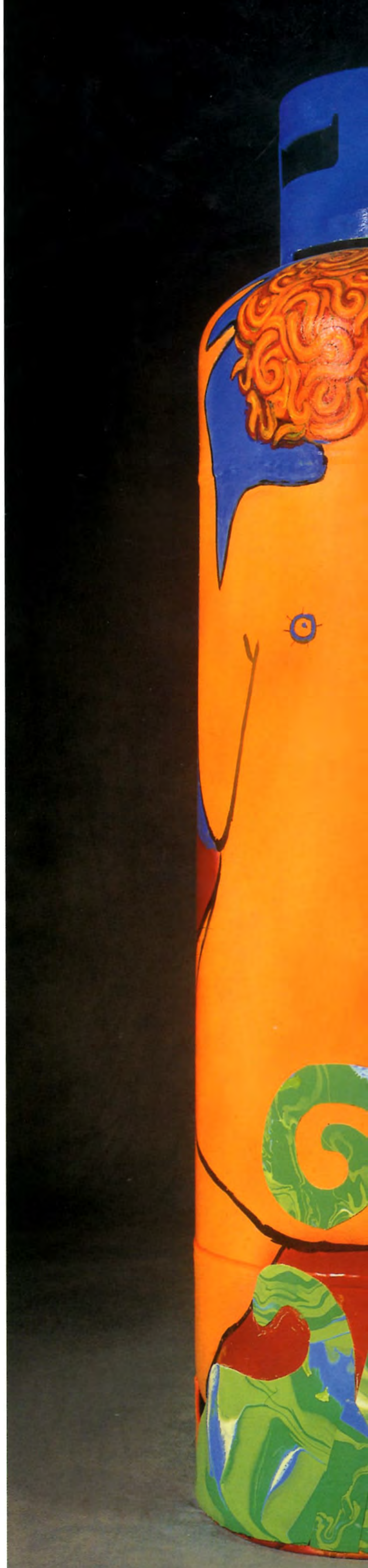
Nació en Arica en el año 1963. Estudió Licenciatura en Artes en la Universidad de Chile y en el Instituto de Arte Contemporáneo. Realizó un Magister en Artes Visuales en la Universidad de Chile. Sus últimas exposiciones son: "Si vas para el Mall", junto a Rodrigo Cabezas, realizada en la Galería Animal (2002); "Si vai per Cile", junto a Rodrigo Cabezas, realizada en la Galería Il Ponte Contemporáneo, Roma, Italia (2001); "Remix", junto a Rodrigo Cabezas realizada en el Museo de Arte Contemporáneo de la Universidad de Chile (2003). Entre sus premios se encuentran: Primer Premio V Bienal Internacional de Pintura, realizado en Cuenca, Ecuador, junto a Rodrigo Cabezas y Sebastián Leyton, (1998). Recibió junto a Rodrigo Cabezas, el Primer Premio del Concurso Conjunto Escultórico, realizado en el Liceo de Antogasta, Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas (2001). Obtiene, junto a Rodrigo Cabezas, el Premio Fondart del Ministerio de Educación (2001).

"Sin título" , **téctica mixta sobre cilindros** /2 cilindros de 45 kilos

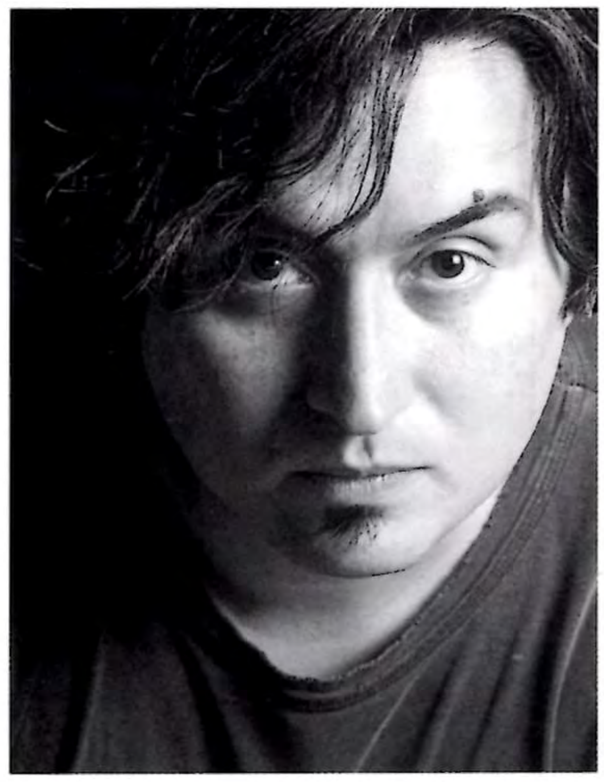


Nació en Viña del Mar en el año1962. Estudió Publicidad en la Escuela de Comunicación Mónica Herrera. Realizó estudios de fotografía y dibujo en la Escuela de Arte de la Universidad Católica de Chile (1985). Estudió en el City Lit School of Arts, Pre-foundation course en arte y diseño. En 1988 realiza una especialización en grabado en Sir C. John Cass College of Arts, Foundation Course. Estudia pintura en la Escuela de Arte Contemporáneo (1989-1990), donde realiza cursos en Dartington College of Arts, graduándose como BA Honors Degreee, Art an Social Context, en Devon , Londres (1990-1993).

Sus últimas exposiciones son: "Arte Erótico", muestra colectiva, Casa Naranja, (2000); "Bi-Personal", exposición realizada en Galería Cecilia Palma (2001); "Bi-Personal", exposición realizada en el Centro Cultural de Colina (2002).



"Eva prima Pandora", esmalte, spray, acrílico y collages sobre cilindro / 2 cilindros de 45 kilos



Nació en Santiago el año 1970. Estudió Licenciatura en Bellas Artes con mención en Pintura, en la Universidad Arcis (1996). Sus últimas exposiciones son: "Entiérrate chaperona", muestra realizada en el Museo de Arte Contemporáneo (1999); "Sonido más color / Pintura audiovisual", exposición realizada en el Museo de Arte Contemporáneo (2000); "4 Segundos", muestra realizada en Galería Animal (2001); "Los niños de hoy reciben demasiado dinero para sus gastos de cocina", exposición realizada en Galería Gabriela Mistral (2002).

"Sin título", **esmalte sobre cilindro** / 1 estanque de 500 litros

TRUFFA · WRIGHT-MORGADO · ZEBALLOS · BRAVO · CABEZAS · GONZALEZ LOHSE · IANSANA · LEYTON · MENA · LAVAL · SPENCER · STEWART · TRUFFA · WRIGHT-MORGADO · ZEBALLOS · BRAVO · CABEZAS · GONZALEZ LOHSE
IANSANA · LEYTON · MENA · LAVAL · SPENCER · STEWART · TRUFFA · WRIGHT-MORGADO · ZEBALLOS · BRAVO · CABEZAS · GONZALEZ LOHSE · IANSANA · LEYTON · MENA · LAVAL · SPENCER · STEWART
xKg
+Kc
S/GASCO
C/GASCO
SOME
LIKE IT
HOT

www.salagasco.cl

AUSPICIAN:

LEY DE DONACIONES
CULTURALES

GASCO®